

PERIODIC CHECKING OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT MOUNTAINEERING AND INDUSTRIAL HELMETS / VISORS

DEVICE IDENTIFICATION SHEET

Trademark		Manufacturer	Aludesign S.p.A. Via Torchio 22, 24034 Cisano B.sco (BG) ITALY
Reference standards	EN 397, EN 12492, EN 166		

PARTS IDENTIFICATION

PRIMARY ELEMENTS	Internal and external shell, straps, headband, rivets, stitching and parts for adjusting fit.
SECONDARY ELEMENTS	/
REPLACEABLE PARTS	Head torch clip, ear defender supports, visor, visor supports, padding.

Fill-out this inspection sheet following the inspection procedure, photographs and instructions supplied by the manufacturer, which you can download from www.climbingtechnology.com. **Attention!** The examiner's verdict on the severity of the anomaly must be based on objective criteria and the specific training received. The producer accepts no responsibility deriving from inexact information recorded by the user or servicer.

DEVICE PERIODIC CHECK SHEET

1) HISTORY AND GENERAL CHECK	
1.1	Check the existence and the readability of the marking details, in particular the CE symbol and the applicable EN norm/standard.
1.2	Check that device has not exceeded the storage and/or in-use lifetime, as stated in the specific instructions for use.
1.3	Check that the device is intact and no parts are missing (check against a new product).
1.4	Check that the device has not been modified outside the factory or serviced in a non-approved centre (check against a new product).
1.5	Check that the device has not experienced an exceptional event (e.g. fall from height, violent blow, etc.). Even in the absence of visible defects or deterioration, the original strength could be seriously reduced.
2) VISUAL CHECK	
2.1	CHECKING THE EXTERNAL SHELL Check the state of the shell, making sure it is not damaged and that there are no cracks, holes, deformations, wear or traces of chemical substances. Make sure there are no unauthorised stickers. If stickers prevent the visual checking of the shell the helmet shall be declared UNFIT for use.
2.2	CHECKING THE INTERNAL SHELL Check the condition of the polystyrene shell, making sure it is intact, fully adhering to the outer shell, with no cracks, holes, deformation, signs of wear and traces of chemicals.
2.3	CHECKING STRAPS Check the straps. Make sure there are no cuts, abrasions, loose threads, wear, burn marks or traces of chemical substances. Make sure you check as well the parts of straps hidden by buckles, elastic retaining loops, padding or other parts of the system.
2.4	CHECKING STITCHING Check the straps' stitching. Make sure there are no loose or pulled threads, wear, abrasions or traces of chemical substances.

PERIODIC CHECKING OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT MOUNTAINEERING AND INDUSTRIAL HELMETS / VISORS

2.5	<p>CHECKING THE HEADBAND</p> <p>Check the headband, making sure there are no cuts, cracks, wear or traces of chemical substances. Make sure you check as well the parts hidden by padding or other parts of the system.</p>
2.6	<p>CHECKING RIVETS</p> <p>Check that the rivets connecting the straps and the headband are securely fixed to the external shell.</p>
2.7	<p>CHECKING THE PARTS THAT ADJUST THE HELMET'S FIT</p> <ul style="list-style-type: none"> • UNDERCHIN STRAP - Check the integrity of the strap, and that there are no cuts, cracks, wear or traces of chemical substances. If the male strap is broken: the damaged male strap can be replaced. For the inspection of Work Shell model only, uncover the elasticated part near the fastening buckle of the chin strap to verify its integrity. • HEADBAND ADJUSTMENT SYSTEM - Check the integrity of the system, and that there are no cuts, cracks, wear or traces of chemical substances.. The headband adjustment knob may be replaced if damaged. • STRAP RETAINING LOOPS - Check the integrity of retaining loops, and that that there are no cuts, cracks, wear or traces of chemical substances.
2.8	<p>CHECKING THE SYSTEM FOR ATTACHING ACCESSORIES (REPLACEABLE NON-STRUCTURAL PARTS)</p> <ul style="list-style-type: none"> • HEADTORCH CLIP (IF PRESENT) - Check the integrity, the attachment to the shell, and that there are no cuts, cracks, wear or traces of chemical substances. • EAR DEFENDER SUPPORTS (IF PRESENT) - Check the integrity, the attachment to the shell, and that there are no cuts, cracks, wear or traces of chemical substances. • VISOR SUPPORTS (IF PRESENT) - Check the integrity, the attachment to the shell, and that there are no cuts, cracks, wear or traces of chemical substances.
2.9	<p>CHECKING PADDING (REPLACEABLE NON-STRUCTURAL PARTS)</p> <p>Check the condition of the padding. Make sure there are no cuts, abrasions, loose threads or traces of chemical substances. Check also the stitching securing the padding.</p>
3) FUNCTIONAL CHECK	
3.1	<p>FASTENING AND UNDERCHIN ADJUSTMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> • The strap should run without sticking through the buckle and retaining loops. • Fasten the buckle and forcefully pull on the straps either side. For EN 12492 helmets, the buckle should not open and the strap should not slip through the buckle while for EN 397 helmets the buckle should open under a force of 15 daN to 25 daN.
3.2	<p>CHECKING HEADBAND ADJUSTMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rotate the adjustment knob in both directions to make sure that the headband gets larger and smaller as you turn the knob. • Tighten the regulator and try to lengthen the headband by pulling on either side of the regulator. The headband should remain fixed.

The examiner's verdict on the severity of the anomaly must be based on objective criteria and the specific training received. The producer accepts no responsibility deriving from inexact information recorded by the user or servicer.

PHOTO APPENDIX

MOUNTAINEERING AND INDUSTRIAL HELMETS / VISORS



General deformation of the shell: material shows signs of having been weakened.



General deformation of the shell: material shows signs of having been weakened.



Point impact damage to shell.



Shell with very clear cuts.



Shell with signs of burning.



Head torch support broken.



Head torch support missing, compromised attachment points for headband and its supporting strap.



Ear defender support on shell is unusable.
🔧 Replace with suitable spare part.



Visor support broken.
🔧 Replace with suitable spare part..



Female fastening clip broken.



Headband adjustment mechanism has damaged teeth and doesn't stay in position.



Threads unravelling from strap.



Internal polystyrene shell broken in several places.



Visor with cuts and abrasions.



Shell shows impact damage in one place.

CONTROLLO PERIODICO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

CASCHI DA LAVORO E DA ALPINISMO / VISIERE

IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO

Marchio commerciale		Produttore	Aludesign S.p.A. Via Torchio 22, 24034 Cisano B.sco (BG) ITALY
Normative di riferimento	EN 397, EN 12492, EN 166		

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

PARTI PRIMARIE	Calotta interna ed esterna, fettucce, fascia girotesta, rivetti, cuciture e componenti di regolazione.
PARTI SECONDARIE	/
PARTI SOSTITUIBILI	Clip porta-lampada, supporti per cuffie, visiera, supporti per visiera, imbottiture.

Compilare la scheda seguendo la seguente procedura d'ispezione, il materiale fotografico e le istruzioni fornite dal fabbricante, scaricabili dal sito www.climbingtechnology.com. **Attenzione!** Il giudizio dell'esaminatore in merito all'entità dell'anomalia deve essere basato su criteri oggettivi ed in base all'addestramento specifico ricevuto. Il produttore declina ogni responsabilità conseguente a informazioni inesatte riportate dall'utilizzatore o dal revisore.

CONTROLLO DEL DISPOSITIVO

1) VERIFICA GENERALE E STORICA	
1.1	Verificare la presenza e la leggibilità dei dati di marcatura, in particolare il marchio CE e la normativa EN di riferimento.
1.2	Verificare che il dispositivo non abbia superato la vita di immagazzinamento e/o di utilizzo prevista, riportata nelle relative istruzioni d'uso.
1.3	Verificare che il dispositivo sia integro e completo in ogni sua parte (si consiglia il confronto con un prodotto nuovo).
1.4	Verificare che il dispositivo non appaia modificato fuori dall'unità produttiva o revisionato in luogo non autorizzato (si consiglia il confronto con un prodotto nuovo).
1.5	Verificare che il dispositivo non abbia subito un evento eccezionale (es. caduta dall'alto, urto violento, etc.). Anche se nessun difetto o degradazione fosse constatabile all'esame visivo, la sua resistenza iniziale potrebbe essere diminuita seriamente.
2) VERIFICA VISIVA	
2.1	CONTROLLO DELLA CALOTTA ESTERNA Controllare lo stato della calotta, verificarne l'integrità, l'assenza di fessurazioni, fori, deformazioni, usura e tracce di sostanze chimiche. Verificare l'assenza di adesivi non autorizzati. In caso di presenza di adesivi e conseguente impossibilità di verifica visiva della calotta il casco andrà dichiarato NON IDONEO.
2.2	CONTROLLO DELLA CALOTTA INTERNA Prima di questo controllo togliere tutte le imbottiture interne removibili. Controllare lo stato della calotta in polistirolo, verificarne l'integrità, la completa adesione alla calotta esterna, l'assenza di fessurazioni, fori, deformazioni, usura e tracce di sostanze chimiche.
2.3	CONTROLLO DELLE FETTUCCE Controllare lo stato delle fettucce. Verificare l'assenza di tagli, abrasioni, sfilacciamenti, usura, bruciature e tracce di sostanze chimiche. Fare attenzione a controllare anche le parti nascoste da fibbie, passanti, imbottiture e da altri elementi del sistema.
2.4	CONTROLLO DELLE CUCITURE Controllare lo stato delle cuciture sulle fettucce. Verificare l'assenza di fili tagliati, tirati o allentati, usura, abrasioni e tracce di sostanze chimiche.

CONTROLLO PERIODICO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

CASCHI DA LAVORO E DA ALPINISMO / VISIERE

2.5	<p>CONTROLLO DELLA FASCIA GIROTESTA</p> <p>Verificare l'integrità della fascia, l'assenza di tagli, crepe, usura e tracce di sostanze chimiche. Fare attenzione a controllare anche le parti nascoste da imbottiture e da altri elementi del sistema.</p>
2.6	<p>CONTROLLO DEI RIVETTI</p> <p>Verificare che i rivetti di collegamento di fettucce e girotesta siano saldamente fissati alla calotta esterna.</p>
2.7	<p>CONTROLLO DEI COMPONENTI PER LE REGOLAZIONI</p> <ul style="list-style-type: none"> • FIBBIA DI CHIUSURA SOTTOGOLA - Verificare l'integrità della fibbia, l'assenza di tagli, crepe, usura e tracce di sostanze chimiche. In caso di rottura della fibbia maschio: possibilità di sostituzione della fibbia maschio danneggiata. Solo per il modello Work Shell scoprire la parte elastica in prossimità della fibbia di chiusura del sottogola per verificarne l'integrità. • SISTEMA DI REGOLAZIONE DEL GIROTESTA - Verificare l'integrità del sistema, l'assenza di tagli, crepe, usura e tracce di sostanze chimiche. Possibilità di sostituzione della manopola di regolazione giro-testa danneggiata. • PASSANTI DELLE FETTUCCE - Verificare l'integrità dei passanti, l'assenza di tagli, crepe, usura e tracce di sostanze chimiche.
2.8	<p>CONTROLLO SISTEMI PORTA-ACCESSORI (PARTI NON STRUTTURALI SOSTITUIBILI)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CLIP PORTA-LAMPADA (SE PRESENTI) - Verificarne l'integrità, il fissaggio alla calotta, l'assenza di tagli, crepe, usura e tracce di sostanze chimiche. • SUPPORTI PER CUFFIE (SE PRESENTI) - Verificarne l'integrità, il fissaggio alla calotta, l'assenza di tagli, crepe, usura e tracce di sostanze chimiche. • SUPPORTI PER VISIERA (SE PRESENTI) - Verificarne l'integrità, il fissaggio alla calotta, l'assenza di tagli, crepe, usura e tracce di sostanze chimiche.
2.9	<p>CONTROLLO IMBOTTITURE (PARTI NON STRUTTURALI SOSTITUIBILI)</p> <p>Controllare lo stato delle imbottiture. Verificare l'assenza di tagli, abrasioni, sfilacciamenti, usura, corrosione e tracce di sostanze chimiche. Verificare anche lo stato delle cuciture presenti su questi elementi.</p>
3) VERIFICA FUNZIONALE	
3.1	<p>CHIUSURA E REGOLAZIONE SOTTOGOLA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lo scorrimento della fettuccia nella fibbia e nei passanti laterali deve avvenire senza impedimenti. • Chiudere la fibbia e tirare le parti con forza, nei caschi EN 12492 la fibbia non deve aprirsi e la fettuccia non deve scorrere mentre nei caschi EN 397 la fibbia deve aprirsi quando sottoposta ad un forza compresa tra 15 daN e 25 daN.
3.2	<p>CONTROLLO REGOLAZIONE DELLA FASCIA GIRO TESTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ruotare la manopola di regolazione da entrambi le parti per verificare l'effettivo allargamento e restringimento della fascia giro testa. • Stringere la fascia giro testa con il regolatore e provare ad allargarla tirando manualmente, la fascia deve rimanere bloccata.

Il giudizio dell'esaminatore in merito all'entità dell'anomalia deve essere basato su criteri oggettivi ed in base all'addestramento specifico ricevuto. Il produttore declina ogni responsabilità conseguente a informazioni inesatte riportate dall'utilizzatore o dal revisore.

APPENDICE FOTOGRAFICA

CASCHI DA LAVORO E DA ALPINISMO / VISIERE



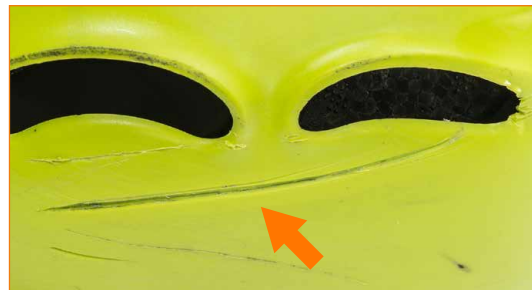
Deformazione generale della calotta: il materiale presenta segni di snervatura.



Deformazione generale della calotta: il materiale presenta segni di snervatura.



Deformazione da impatto concentrata in un punto della calotta.



Calotta con incisioni molto evidenti.



Calotta con segni di bruciatura.



Clip porta-lampada rotta.



Clip porta-lampada mancante e compromissione del fissaggio alla fascia girotesta ed alle fettucce di sostegno.



Calotta con clip porta-cuffie rovinato.
Sostituire con l'apposita parte di ricambio.



Supporto visiera rotto.

🔧 Sostituire con l'apposita parte di ricambio.



Clip di chiusura femmina fessurata.



Sistema di regolazione della fascia girotesta che non mantiene la posizione, presenza di denti danneggiati.



Fettuccia con fuoriuscita di fili della tessitura.



Calotta interna in polistirolo rotta in diversi punti.



Visiera con presenza di incisioni e abrasioni.



Deformazione da impatto concentrata in un punto della calotta.

CONTRÔLE PÉRIODIQUE DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

CASQUES DE TRAVAIL ET D'ALPINISME / VISIÈRES

IDENTIFICATION DE L'EPI

Marque commerciale		Fabricant	Aludesign S.p.A. Via Torchio 22, 24034 Cisano B.sco (BG) ITALY
Norme de référence	EN 397, EN 12492, EN 166		

NOMENCLATURE

PIÈCES PRIMAIRES	Coque interne, calotte externe, sangles, tour de tête, rivets, coutures et composantes servant au réglage.
PIÈCES SECONDAIRES	/
PIÈCES REMPLAÇABLES	Clips de fixation pour frontale, supports pour casque antibruit, visière, supports pour visière, mousses.

Remplir la fiche en suivant la procédure de contrôle, les photographies et les instructions fournies par le fabricant, téléchargeables à partir du site www.climbingtechnology.com. **Attention!** Le jugement de l'examineur sur l'importance de l'anomalie de l'EPI doit être basé sur des critères objectifs et sur la formation spécifique qu'il a reçue. Le fabricant décline toute responsabilité résultant des informations inexacts reportées par l'utilisateur ou l'examineur.

CONTRÔLE DE L'ÉQUIPEMENT

1) VÉRIFICATION GÉNÉRALE ET DES ANTÉCÉDENTS	
1.1	Vérifier la présence et la lisibilité des données du marquage, en particulier le marquage CE et la norme EN de référence.
1.2	Vérifier que le produit n'a pas dépassé sa durée de vie de stockage et/ou d'utilisation prévue, reportée dans les instructions d'utilisation correspondantes.
1.3	Vérifier que chaque pièce du dispositif est intacte et complète (il est conseillé d'effectuer une comparaison avec un produit neuf).
1.4	Vérifier que le dispositif n'a pas été modifié en dehors de l'unité de production ni révisé dans un endroit non autorisé (il est conseillé d'effectuer une comparaison avec un produit neuf).
1.5	Vérifier que le dispositif n'a subi aucun événement exceptionnel (ex. chute de hauteur, choc violent, etc.). Même si aucun défaut ou détérioration n'est constaté lors de l'examen visuel, sa résistance initiale pourrait avoir sérieusement diminué.
2) VÉRIFICATION VISUELLE	
2.1	<p>CONTRÔLE DE LA CALOTTE EXTERNE</p> <p>Contrôler l'état de la calotte, vérifier qu'elle est intacte, ainsi que l'absence de fissurations, trous, de déformations, de signes d'usure et de traces de substances chimiques. Vérifier l'absence d'adhésifs non autorisés. Dans le cas où la présence d'adhésifs entraînerait une impossibilité de vérifier visuellement la calotte, le casque devra être déclaré NON CONFORME.</p>
2.2	<p>CONTRÔLE DE LA COQUE INTERNE</p> <p>Avant de procéder à ce contrôle, enlever toutes les mousses internes amovibles. Contrôler l'état de la calotte en polystyrène, vérifier son intégrité, son adhérence complète à la calotte extérieure, l'absence de fissures, trous, déformations, signes d'usure et traces de substances chimiques.</p>
2.3	<p>CONTRÔLE DES SANGLES</p> <p>Contrôler l'état des sangles. Vérifier l'absence de coupures, d'effilochages, de signes d'usure, de traces d'abrasion, de brûlures et de substances chimiques. Faire attention à contrôler aussi les zones cachées par les boucles, les passants, les mousses et autres éléments du système.</p>
2.4	<p>CONTRÔLE DES COUTURES</p> <p>Contrôler l'état des coutures sur les sangles. Vérifier l'absence de fils coupés, tirés ou distendus, de signes d'usure, d'abrasions et de traces de substances chimiques.</p>

CONTRÔLE PÉRIODIQUE DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

CASQUES DE TRAVAIL ET D'ALPINISME / VISIÈRES

2.5	<p>CONTRÔLE DU TOUR DE TÊTE</p> <p>Vérifier qu'il est intact, ainsi que l'absence de coupures, de fissures, de signes d'usure et de traces de substances chimiques. Faire attention à contrôler aussi les zones masquées par les mousses et autres éléments du système.</p>
2.6	<p>CONTRÔLE DES RIVETS</p> <p>Vérifier que les rivets d'attache des sangles et du tour de tête sont solidement fixés à la calotte externe.</p>
2.7	<p>CONTRÔLE DES COMPOSANTES SERVANT AU RÉGLAGE</p> <ul style="list-style-type: none"> • BOUCLE D'ATTACHE JUGULAIRE - Vérifier que la boucle est intacte et qu'elle ne présente pas de coupures, de fissures, de signes d'usure et de traces de substances chimiques. Dans le cas où la boucle du modèle homme casserait, il y a possibilité de la remplacer. Pour le modèle Work Shell uniquement, découvrir la partie élastique à proximité de la boucle de fermeture de la jugulaire pour vérifier son intégrité. • SYSTÈME DE RÉGLAGE TOUR DE TÊTE - Vérifier que le système est intact, et qu'il ne présente pas de coupures, de fissures, de signes d'usure et de traces de substances chimiques. Possibilité de remplacer la molette de réglage du tour de tête si elle est détériorée. • PASSANTS DES SANGLES - Vérifier que les passants sont intacts et qu'ils ne présentent pas de coupures, de fissures, de signes d'usure et de traces de substances chimiques.
2.8	<p>CONTRÔLE DES SYSTÈMES PORTE-ACCESSOIRES (PIÈCES NON STRUCTURELLES REMPLAÇABLES)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CLIPS DE FIXATION POUR FRONTALE (SI PRÉSENTS) - Vérifier qu'ils sont intacts, ainsi que leur fixation sur la calotte, l'absence de coupures, de fissures, de signes d'usure et de traces de substances chimiques. • SUPPORTS POUR CASQUE ANTIBRUIT (SI PRÉSENTS) - Vérifier qu'ils sont intacts, ainsi que leur fixation sur la calotte, l'absence de coupures, de fissures, de signes d'usure et de traces de substances chimiques. • SUPPORTS POUR VISIÈRE (SI PRÉSENTS) - Vérifier qu'ils sont intacts, ainsi que leur fixation sur la calotte, l'absence de coupures, de fissures, de signes d'usure et de traces de substances chimiques.
2.9	<p>CONTRÔLE MOUSSES (PIÈCES NON STRUCTURELLES REMPLAÇABLES)</p> <p>Contrôler l'état des mousses. Vérifier l'absence de coupures, d'effilochages, de signes d'usure, de corrosion et de substances chimiques.</p>
3) VÉRIFICATION FONCTIONNELLE	
3.1	<p>FERMETURE ET RÉGLAGE JUGULAIRE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le coulissement de la sangle dans la boucle et dans les passants latéraux doit être fluide et sans entrave. • Clipper la boucle et tirer d'une part et d'autre en même temps et avec force. Pour les casques EN 12492, la boucle ne doit pas s'ouvrir et la jugulaire ne doit pas coulisser ; alors que pour les casques EN 397, la boucle doit s'ouvrir quand elle est soumise à une force comprise entre 15 daN et 25 daN.
3.2	<p>CONTRÔLE RÉGLAGE DU TOUR DE TÊTE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tourner la molette de réglage dans les deux sens afin de vérifier que le tour de tête s'élargit et se rétrécit correctement. • Serrer le tour de tête avec la molette et essayer de l'élargir en tirant dessus manuellement : le tour de tête doit rester bloqué.

Le jugement de l'examineur sur l'importance de l'anomalie de l'EPI doit être basé sur des critères objectifs et sur la formation spécifique qu'il a reçue. Le fabricant décline toute responsabilité résultant des informations inexactes reportées par l'utilisateur ou l'examineur.

ANNEXE PHOTOGRAPHIQUE

CASQUES DE TRAVAIL ET D'ALPINISME / VISIÈRES



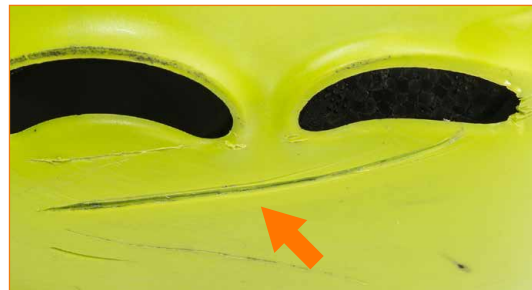
Déformation générale de la calotte : elle présente des signes de distorsion.



Déformation générale de la calotte : elle présente des signes de distorsion.



Déformation due à un impact concentrée sur un endroit précis de la calotte.



Calotte présentant des entailles très évidentes.



Calotte présentant des traces de brûlure.



Clip de fixation pour frontale cassé.



Clip de fixation pour frontale manquant et fixation au tour de tête et aux sangles compromise.



Calotte avec support pour casque antibruit cassé.
🔧 Remplacer avec la pièce de rechange qui convient.



Support pour visière cassé.

🔧 Remplacer avec la pièce de rechange qui convient.



Boucle d'attache de la jugulaire modèle femme fissurée.



Système de réglage du tour de tête qui ne garde pas sa position, présence de dents détériorées.



Sangle effilochée.



Coque interne en polystyrène fendue en plusieurs endroits.



Visière avec présence d'entailles et d'abrasions.



Déformation due à un impact concentrée sur un endroit précis de la calotte.

REGELMÄSSIGE KONTROLLE DER PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG ARBEITSELME, HELME FÜR ALPINISMUS UND VISIERE

IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS

Handelsmarke		Hersteller	Aludesign S.p.A. Via Torchio 22, 24034 Cisano B.sco (BG) ITALY
Bezugsnorm	EN 397, EN 12492, EN 166		

BENNENUNG DER TEILE

PRIMÄRE EINZELTEILE	Innen- und Außenschale, Riemen, Kopfband, Nietnägeln, Nähte und Einstellkomponenten.
SEKUNDÄRE EINZELTEILE	/
ERSETZBARE TEILE	Clip Stirnlampe, Halterungen für Gehörschutz, Visiere, Polsterungen.

Dieses Formular entsprechend der Inspektionsprozedur, des Fotomaterials und der vom Hersteller gelieferten Anweisungen ausfüllen; kann von der Internetseite www.climbingtechnology.com heruntergeladen werden. **Achtung!** Das Urteil des Prüfers zum Ausmaß der Abweichungen muss auf objektiven Kriterien und dessen spezifischen Ausbildung dazu ruhen. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung aufgrund falscher Angaben durch den Benutzer oder den Prüfer ab.

KONTROLLE DER GERÄT

1) ALLGEMEINE PRÜFUNG UND GESCHICHTE	
1.1	Das Vorhandensein und die Lesbarkeit der Markierung prüfen, besonders jene der CE-Marke und der EN-Bezugsnorm.
1.2	Prüfen, dass das Gerät die vorgesehene Lagerungsdauer und/oder die Gebrauchsdauer nicht überschritten hat, die in der jeweiligen Gebrauchsanleitung wiedergegeben wird.
1.3	Prüfen, dass das Gerät integer und vollständig in all seinen Teilen ist (es empfiehlt sich der Vergleich mit einem neuen Produkt).
1.4	Prüfen, dass das Gerät nicht außerhalb der Produktionsstätte bearbeitet erscheint oder von nicht befähigten Stellen gewartet wird (es empfiehlt sich der Vergleich mit einem neuen Produkt).
1.5	Prüfen, dass das Gerät keinen Sondervorfall erlebt hat (z.B. Fall aus großer Höhe, starke Schlageinwirkung). Sollte auch kein Defekt oder Degradation sichtbar sein, könnte die anfängliche Strapazierfähigkeit ernsthaft verringert worden sein.
2) SICHTKONTROLLE	
2.1	KONTROLLE DER ÄUSSEREN HELMSCHALE Den Zustand der Schale prüfen, die Integrität feststellen, das Fehlen von Rissen, Löcher, Verformungen, Verschleiß und chemischer Spuren. Das Fehlen von nicht autorisierten Aufklebern prüfen. Sollten Aufkleber vorhanden sein und folglich eine Sichtkontrolle der Schale unmöglich sein, muss der Helm für UNTAUGLICH erklärt werden.
2.2	KONTROLLE DER INNEREN HELMSCHALE Vor dieser Kontrolle die abnehmbare Polsterung entfernen. Den Zustand der Styroporschale überprüfen, sie muss vollständig sein und komplett an der Außenschale anliegen. Es darf keine Risse, Löcher, Verformungen, Verschleiß und Spuren chemischer Substanzen geben.
2.3	KONTROLLE DER RIEMEN Den Zustand der Riemen überprüfen. Das Fehlen von Schnitten, Abrieb, Ausfransungen, Verschleiß, Verbrennungen und Spuren chemischer Substanzen feststellen. Ebenso auf die von den Schnallen verdeckten Stellen achten, auf die Laschen, Polsterungen und andere Elemente des Systems.
2.4	KONTROLLE DER NÄHTE Den Zustand der Riemennähte prüfen. Das Fehlen von abgeschnittenen, gezogenen oder lockeren Fäden, Verschleiß, Abrieb und Spuren chemischer Substanzen feststellen.

REGELMÄSSIGE KONTROLLE DER PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

ARBEITSHELME, HELME FÜR ALPINISMUS UND VISIERE

2.5	KONTROLLE DES KOPFBANDES Die Integrität des Kopfbands prüfen, das Fehlen von Schnitten, Klüften, Verschleiß und Spuren chemischer Substanzen feststellen. Ebenso auf die von Polsterung und anderen Elementen des Systems verdeckten Stellen achten und kontrollieren.
2.6	KONTROLLE DER NIETNÄGEL Prüfen, dass die Verbindungsnieten von Riemen und Kopfband fest mit der Außenschale verbunden sind.
2.7	KONTROLLE DES EINSTELLZUBEHÖRS <ul style="list-style-type: none"> • VERSCHLUSSSCHNALLE DES KINNRIEMENS - Die Integrität der Schnalle prüfen, das Fehlen von Schnitten, Sprüngen, Verschleiß und chemischer Spuren feststellen. Sollte sich der Schnallendorn beschädigen, kann er ausgetauscht werden. Nur für das Modell Work Shell den elastischen Anteil an der Verschlusschnalle unter dem Kinn aufdecken, um dessen Vollständigkeit zu überprüfen. • EINSTELLSYSTEM DES KOPFBANDS - Die Integrität des Systems prüfen, das Fehlen von Schnitten, Sprüngen, Verschleiß und Spuren chemischer Substanzen feststellen. Das Einstellrad des Kopfbands kann bei Beschädigung ersetzt werden. • RIEMENLASCHEN - Die Integrität der Laschen prüfen, das Fehlen von Schnitten, Sprüngen, Verschleiß und Spuren chemischer Substanzen feststellen.
2.8	KONTROLLE DER ZUBEHÖRS-TRÄGERSYSTEME (ERSETZBARE NICHT-STRUKTURELLE EINZELTEILE) <ul style="list-style-type: none"> • CLIP STIRNLAMPE (FALLS VORHANDEN) - Die Integrität prüfen, die Fixierung an der Helmschale, das Fehlen von Schnitten, Sprüngen, Verschleiß und Spuren chemischer Substanzen feststellen. • GEHÖRSCHUTZHALTERUNG (FALLS VORHANDEN) - Die Integrität prüfen, die Fixierung an der Helmschale, das Fehlen von Schnitten, Sprüngen, Verschleiß und Spuren chemischer Substanzen feststellen. • VISIERHALTERUNG (FALLS VORHANDEN) - Die Integrität prüfen, die Fixierung an der Helmschale, das Fehlen von Schnitten, Sprüngen, Verschleiß und Spuren chemischer Substanzen feststellen.
2.9	KONTROLLE POLSTERUNGEN (ERSETZBARE NICHT-STRUKTURELLE EINZELTEILE) Den Zustand der Polsterungen überprüfen. Das Fehlen von Schnitten, Abrieb, Ausfransungen, Verschleiß, Korrosion und Spuren chemischer Substanzen feststellen. Ebenso den Zustand der auf diesem Element vorhandenen Nähte prüfen.
3) FUNKTIONSTEST	
3.1	VERSCHLUSS UND EINSTELLUNG KINNRIEMEN <ul style="list-style-type: none"> • Der Durchlauf des Riemens in der Schnalle und den seitlichen Laschen muss reibungslos funktionieren. • Die Schnalle schließen und kräftig an den Teilen ziehen, bei Helmen EN 12492 darf sich die Schnalle nicht öffnen und der Riemen darf nicht durchlaufen, während sich die Schnalle bei Helmen EN 397 unter Kräfteinwirkung von 15 daN bis 25 daN öffnen muss.
3.2	KONTROLLE EINSTELLUNG DES KOPFBANDS <ul style="list-style-type: none"> • Das Einstellrad in beide Richtungen drehen, um das effektive Ausweiten oder Verengen des Kopfbandes überprüft werden kann. • Das Kopfband durch Drehen am Einstellrad verengen und ein manuelles Ausweiten versuchen. Hierbei darf sich das Band nicht ausweiten.

Das Urteil des Prüfers zum Ausmaß der Abweichungen muss auf objektiven Kriterien und dessen spezifischen Ausbildung dazu ruhen. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung aufgrund falscher Angaben durch den Benutzer oder den Prüfer ab.

FOTOGRAFISCHEN APPENDIX

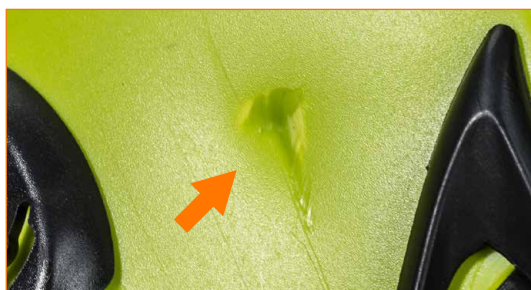
ARBEITSELME, HELME FÜR ALPINISMUS UND VISIERE



Allgemeine Verformung der Helmschale: das Material weist Anzeichen für Verrippungen auf.



Allgemeine Verformung der Helmschale: das Material weist Anzeichen für Verrippungen auf.



Verformung nach Aufschlag an einem bestimmten Helmschalenpunkt.



Helmschale mit gut sichtbaren Kerben.



Helmschale mit Brandspuren.



Clip für Stirnlampe kaputt.



Clip für Stirnlampe fehlt und Beeinträchtigung der Fixierung am Kopfband und den Riemenhalterungen.



Helmschale mit ruiniertem Clip für den Gehörschutz.
Mit dem passenden Ersatzteil austauschen.



Visierhalterung kaputt.
🔧 Mit dem passenden Ersatzteil austauschen.



Der weibliche Verschlusschnallen-Clip hat Risse.



Das Einstellsystem des Kopfband behält die Position nicht bei, es gibt beschädigte Zähne.



Riemen mit Austritt der Nahtfäden.



Innere Helmschale mit kaputtem Styropor an verschiedenen Stellen.



Visier mit Kratzern und Abriebstellen.



Verformung nach Aufschlag an einem bestimmten Helmschalenpunkt.

REVISIÓN PERIÓDICA DE LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

CASCOS DE TRABAJO, DE ALPINISMO Y PANTALLAS DE PROTECCIÓN



IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO

Marca comercial		Fabricante	Aludesign S.p.A. Via Torchio 22, 24034 Cisano B.sco (BG) ITALY
Normas de referencia	EN 397, EN 12492, EN 166		

NOMENCLATURA

PARTES PRIMARIAS	Carcasa interior y exterior, cintas, contorno de cabeza, remaches, costuras y componentes de regulación.
PARTES SECUNDARIAS	/
PARTES REEMPLAZABLES	Clips para linternas, soportes para protectores auditivos, pantalla, soportes para pantalla, acolchados.

Cumplimentar esta ficha siguiendo el procedimiento de revisión, el material fotográfico y las instrucciones proporcionadas por el fabricante, que se pueden descargar desde el sitio web www.climbingtechnology.com. **¡Atención!** La evaluación del examinador acerca de la magnitud de la anomalía debe basarse en criterios objetivos y de acuerdo con la formación específica recibida. El fabricante declina toda responsabilidad consiguiente a una información incorrecta proporcionada por el usuario o por el examinador.

CONTROL DEL EQUIPO

1) REVISIÓN GENERAL Y DEL HISTORIAL	
1.1	Comprobar la presencia y legibilidad de los datos de marcado, en particular el marcado CE y la normativa EN de referencia.
1.2	Comprobar que el equipo no haya superado la vida útil y/o de almacenamiento prevista, que se indica en las instrucciones de uso.
1.3	Comprobar que el equipo sea intacto y completo en todas sus partes (recomendamos la comparación con un producto nuevo).
1.4	Comprobar que el equipo no aparezca modificado fuera de la fábrica o revisado en lugares no autorizados (recomendamos la comparación con un producto nuevo).
1.5	Comprobar que el equipo no haya sufrido acontecimientos excepcionales (p. ej. caída de altura, impacto fuerte, etc.). Aunque ningún defecto o degradación sea constatado a través de la comprobación visual, su resistencia inicial podría haberse reducido considerablemente.
2) REVISIÓN VISUAL	
2.1	REVISIÓN DE LA CARCASA EXTERIOR Comprobar el estado de la carcasa, verificar su integridad, la ausencia de grietas, agujeros, deformación, desgaste y rastros de sustancias químicas. Comprobar la ausencia de adhesivos no autorizados. En el caso de presencia de adhesivos y consecuente imposibilidad de revisión visual de la carcasa, el casco tendrá que ser declarado NO APTO para el uso.
2.2	REVISIÓN DE LA CARCASA INTERIOR Antes de esta revisión, retirar todos los acolchados interiores amovibles. Comprobar el estado de la carcasa de poliestireno, verificar su integridad, su completa adherencia a la carcasa exterior, la ausencia de fisuras, agujeros, deformación, desgaste y rastros de sustancias químicas.
2.3	REVISIÓN DE LAS CINTAS Comprobar el estado de las cintas. Comprobar la ausencia de cortes, abrasiones, hilachas, desgaste, quemaduras y rastros de sustancias químicas. Asegurarse de comprobar también las partes escondidas por las hebillas, los acolchados y por otros elementos del sistema.

REVISIÓN PERIÓDICA DE LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

CASCOS DE TRABAJO, DE ALPINISMO Y PANTALLAS DE PROTECCIÓN

2.4	<p>REVISIÓN DE LAS COSTURAS</p> <p>Comprobar el estado de las costuras de las cintas. Comprobar la ausencia de hilos cortados, estirados o aflojados, desgaste, abrasiones y rastros de sustancias químicas.</p>
2.5	<p>REVISIÓN DEL CONTORNO DE CABEZA</p> <p>Comprobar la integridad de la banda, la ausencia de cortes, grietas, desgaste y rastros de sustancias químicas. Asegurarse de comprobar también las partes escondidas por los acolchados y por otros elementos del sistema.</p>
2.6	<p>REVISIÓN DE LOS REMACHES</p> <p>Comprobar que los remaches de conexión de cintas y contorno de cabeza sean firmemente asegurados a la carcasa exterior.</p>
2.7	<p>REVISIÓN DE LOS COMPONENTES DE REGULACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • HEBILLA DE CIERRE DEL BARBOQUEJO - Comprobar la integridad de la hebilla, la ausencia de cortes, grietas, desgaste y rastros de sustancias químicas. En el caso de rotura del macho de la hebilla. Posibilidad de reemplazar el macho de la hebilla dañada. Para el modelo Work Shell sólo, descubrir la parte elástica cerca de la hebilla de cierre del barboquejo para comprobar su integridad. • SISTEMA DE REGULACIÓN DEL CONTORNO DE CABEZA - Comprobar la integridad del sistema, la ausencia de cortes, grietas, desgaste y rastros de sustancias químicas. Posibilidad de reemplazar la ruleta de regulación del contorno de cabeza dañada. • TRABILLAS DE LAS CINTAS - Comprobar la integridad de las trabillas, la ausencia de cortes, grietas, desgaste y rastros de sustancias químicas.
2.8	<p>REVISIÓN SISTEMAS DE SOPORTE DE LOS ACCESORIOS (PARTES NO ESTRUCTURALES, REEMPLAZABLES)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CLIP PARA LINTERNAS (SI PRESENTES) - Comprobar la integridad, la fijación a la carcasa, la ausencia de cortes, grietas, desgaste y rastros de sustancias químicas. • SOPORTES PARA PROTECTORES AUDITIVOS (SI PRESENTES) - Comprobar la integridad, la fijación a la carcasa, la ausencia de cortes, grietas, desgaste y rastros de sustancias químicas. • SOPORTES PARA PANTALLAS DE PROTECCIÓN (SI PRESENTES) - Comprobar la integridad, la fijación a la carcasa, la ausencia de cortes, grietas, desgaste y rastros de sustancias químicas.
2.9	<p>REVISIÓN ACOLCHADOS (PARTES NO ESTRUCTURALES, REEMPLAZABLES)</p> <p>Comprobar el estado de los acolchados. Comprobar la ausencia de cortes, abrasiones, hilachas, desgaste, corrosión y rastros de sustancias químicas. Comprobar también el estado de las costuras presentes en estos elementos.</p>
3) REVISIÓN FUNCIONAL	
3.1	<p>CIERRE Y AJUSTE DEL BARBOQUEJO</p> <ul style="list-style-type: none"> • El deslizamiento de la cinta a través de la hebilla y de las trabillas laterales tiene que llevarse a cabo sin dificultad. • Cerrar la hebilla y tirar de las partes con fuerza; en los cascos EN 12492 la hebilla no debe abrirse y la cinta no debe deslizarse mientras que en los cascos EN 397 la hebilla tiene que abrirse cuando se somete a una fuerza de 15 daN hasta 25 daN.
3.2	<p>REVISIÓN DE LA REGULACIÓN DEL CONTORNO DE CABEZA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rotar la ruleta de regulación en los dos sentidos para comprobar el efectivo ensanchamiento y restricción del contorno de cabeza. • Apretar el contorno de cabeza con el sistema de regulación e intentar ensancharlo tirando de él manualmente; la banda tiene que permanecer bloqueada.

La evaluación del examinador acerca de la magnitud de la anomalía debe basarse en criterios objetivos y de acuerdo con la formación específica recibida. El fabricante declina toda responsabilidad consiguiente a una información incorrecta proporcionada por el usuario o por el examinador.

FOTO APÉNDICE

CASCOS DE TRABAJO, DE ALPINISMO Y PANTALLAS DE PROTECCIÓN



Deformación general de la carcasa: el material muestra signos de debilitamiento.



Deformación general de la carcasa: el material muestra signos de debilitamiento.



Deformación por impacto concentrada en un punto de la carcasa.



Carcasa con rayaduras muy evidentes.



Carcasa con marcas de quemadura.



Clip para linterna roto.



Clip para linterna no presente y fijación al contorno de cabeza y a las cintas de soporte comprometida.



Carcasa con soporte para protectores auditivos dañado. 🔧 Reemplazar con la correspondiente pieza de repuesto.

FOTO APÉNDICE

CASCOS DE TRABAJO, DE ALPINISMO Y PANTALLAS DE PROTECCIÓN



Soporte pantalla de protección roto.
🔧 Reemplazar con la correspondiente pieza de repuesto.



Hembra de la hebilla de cierre con fisuras.



Sistema de regulación del contorno de cabeza que se desajusta sin mantener su posición, algunos dientes dañados.



Cinta con hilachas del tejido.



Carcasa interior en poliestireno rota en varios puntos.



Pantalla de protección con rayaduras y abrasiones.



Deformación por impacto concentrada en un punto de la carcasa.

HENKILÖNSUOJAINTEN MÄÄRÄAIKAISTARKASTAMINEN

KYPÄRÄT/VISIIRIT TYÖKÄYTTÖÖN JA KIIPEILYYN



VARUSTEEN TUNNISTETIETOLOMAKE

Tavaramerkki		Valmistaja	Aludesign S.p.A. Via Torchio 22, 24034 Cisano B.sco (BG) ITALY
Viitestandardit	EN 397, EN 12492, EN 166		

TARKISTETTAVAT KOHTEET

ENSISIJAISET KOHTEET	Kuoren sisäinen ja ulkoinen puoli, hihnat, pääpanta, niitit, ompeleet ja istuvuuden säätöosat.
TOISSIJAISET KOHTEET	/
VAIHDETTAVAT OSAT	Otsavalaisimen kiinnikkeet, kuulonsuojainten kiinnityspisteet, visiiri, visiirin kiinnityspisteet, pehmusteet.

Täytä tämä tarkastuslomake noudattamalla valmistajan antamaa tarkastusmenettelyä, valokuvia ja ohjeita, jotka ovat ladattavissa osoitteesta www.climbingtechnology.com. **Huomio!** Tarkastajan arvio poikkeaman vakavuudesta on tehtävä objektiivisten kriteerien ja saadun asiantuntijakoulutuksen perusteella. Valmistaja ei vastaa seikoista, jotka johtuvat käyttäjän tai tarkastuksesta vastaavan epätarkasti kirjaamista tiedoista.

VARUSTEEN MÄÄRÄAIKAISTARKASTUSLOMAKE

1) HISTORIA JA YLEINEN TARKASTUS	
1.1	Tarkista merkintöjen olemassaolo ja lukukelpoisuus. Tarkista erityisesti CE-merkintä ja sovellettava EN normi/standardi.
1.2	Tarkista, ettei varusteen käyttöohjeissa mainittu varastointi-ikä ja/tai käyttöikä ole ylittynyt.
1.3	Tarkista, että varuste on ehjä ja ettei siitä puutu osia (vertaa laitetta uuteen tuotteeseen).
1.4	Tarkista, että varustetta ei ole muokattu tehtaan ulkopuolella tai huollettu valtuuttamattoman tahon toimesta (vertaa laitetta uuteen tuotteeseen).
1.5	Tarkista, että varuste ei ole ollut mukana poikkeuksellisissa tapahtumassa (esim. putoaminen korkealta tai raju isku). Tapahtumassa varuste voi heikentyä huomattavasti alkuperäiseen vahvuuteen nähden, vaikka siinä ei olisikaan näkyviä vikoja tai heikkenemistä.
2) SILMÄMÄÄRÄINEN TARKASTUS	
2.1	KUOREN ULKOPUOLEN TARKISTAMINEN Tarkista kuoren kunto ja varmista, että se ei ole vaurioitunut ja että siinä ei ole halkeamia, reikiä, epämuodostumia, kulumia tai kemikaalijäämiä. Varmista, ettei kuoressa ole luvattomia tarroja. Mikäli tarrat estävät kuoren silmämääräisen tarkastuksen, kypärä on luokiteltava KÄYTTÖKELVOTTOMAKSI.
2.2	KUOREN SISÄPUOLEN TARKISTAMINEN Tarkista polystyreenikuoren kunto varmistaen, että se on ehjä, kunnolla kiinni ulkokuoressa ja että siinä ei ole murtumia, reikiä, epämuodostumia, kulumisen jälkiä ja kemikaalijäämiä.
2.3	HIHNOJEN TARKISTUS Tarkista hihnat. Varmista, ettei viiltoja, hankaumia, irrallisia lankoja, kulumisjälkiä, palojälkiä tai jälkiä kemikaaleista ole. Varmista lisäksi hihnat osat, jotka ovat solkien, joustavien kiinnityslenkien, pehmusteiden tai muiden järjestelmän osien peitossa.
2.4	OMPELEIDEN TARKASTUS Tarkista hihnojen ompeleet. Varmista, ettei irrallisia tai purkautuneita lankoja, kulumisjälkiä, hankaumia tai jälkiä kemikaaleista ole.

HENKILÖNSUOJAINTEN MÄÄRÄAIKAISTARKASTAMINEN KYPÄRÄT/VISIIRIT TYÖKÄYTTÖÖN JA KIIPEILYYN

2.5	<p>PÄÄPANNAN TARKISTAMINEN</p> <p>Tarkista pääpanta viiltojen, murtumien, kulumien ja kemikaalijäämien varalta. Varmista lisäksi hihnat osat, jotka ovat pehmusteiden tai muiden järjestelmän osien peitossa.</p>
2.6	<p>NIITTIEIN TARKASTUS</p> <p>Tarkista, että hihnoja ja pääpantaa yhdistävät niitit on tiukasti kiinnitetty ulkoiseen kuoreen.</p>
2.7	<p>KYPÄRÄN ISTUVUUTTA SÄÄTÄVIEN OSIEN TARKASTUS</p> <ul style="list-style-type: none"> • LEUKAHIHNA - Varmista hihnan eheys ja tarkista se viiltojen, murtumien, kulumien ja kemikaalijäämien varalta. Jos hihnan soljen urospää on rikki, se voidaan vaihtaa uuteen. Vain Work Shell -malli: tarkista leukahihnan soljen lähellä olevan joustavan kappaleen eheys ottamalla osa esille. • PÄÄPANNAN SÄÄTÖJÄRJESTELMÄ - Varmista järjestelmän eheys ja tarkista se viiltojen, murtumien, kulumien ja kemikaalijäämien varalta. Vaurioitunut pääpinnan säätöpyörä voidaan tarvittaessa vaihtaa. • HIHNAAN KIINNITYSLENKIT - Varmista lenkkien eheys ja tarkista ne viiltojen, murtumien, kulumien ja kemikaalijäämien varalta.
2.8	<p>LISÄVARUSTEIDEN KIINNITYSJÄRJESTELMIEN TARKISTAMINEN (VAIHDETTAVAT EI-RAKENTEELLISET OSAT)</p> <ul style="list-style-type: none"> • OTSAVALAISIMEN KIINNIKE (JOS SELLAISET ON) - Varmista kiinnikkeiden eheys ja kiinnitys ulkokuoreen ja tarkista viiltojen, murtumien, kulumien ja kemikaalijäämien varalta. • KUULONSUOJAINTEIN KIINNITYSPISTEET (JOS SELLAISIA ON) - Varmista kiinnityspisteiden eheys ja kiinnitys ulkokuoreen ja tarkista ne viiltojen, murtumien, kulumien ja kemikaalijäämien varalta. • VISIIRIN KIINNITYSPISTEET (JOS SELLAISIA ON) - Varmista kiinnityspisteiden eheys ja kiinnitys ulkokuoreen ja tarkista ne viiltojen, murtumien, kulumien ja kemikaalijäämien varalta.
2.9	<p>PEHMUSTEIDEN TARKISTAMINEN (VAIHDETTAVAT EI-RAKENTEELLISET OSAT)</p> <p>Tarkista pehmusteiden kunto. Varmista, ettei viiltoja, hankaumia, irrallisia lankoja tai jälkiä kemikaaleista ole. Tarkista myös pehmusteiden kiinnikeompeleiden kunto.</p>
3) TOIMINNALLINEN TARKISTUS	
3.1	<p>KIINNITYS- JA LEUKAHIHNAAN SÄÄTÖ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hihnan pitäisi juosta kun se ei ole pujotettu soljen ja pidikelenkkien läpi. • Kiristä solki ja vedä hihnoista jommallakummalla puolella. EN 12492 -standardin mukaisten kypärien soljen ei pitäisi avautua eikä hihnan pitäisi liukua soljen läpi, kun taas EN 397 -standardin mukaisten kypärien soljen pitäisi avautua sen altistuessa 15-25 daN voimalle.
3.2	<p>PÄÄPANNAN SÄÄDÖN TARKISTAMINEN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Käännä säätönuppia molempiin suuntiin varmistaaksesi, että pannan koko muuttuu nuppia kääntämällä. • Kiristä säädin ja yritä pidentää pääpantaa vetämällä sitä säätimen kummaltakin puolelta. Pääpinnan koon pitäisi pysyä muuttumattomana.

Tarkastajan arvio poikkeaman vakavuudesta on tehtävä objektiivisten kriteerien ja saadun asiantuntijakoulutuksen perusteella. Valmistaja ei vastaa seikoista, jotka johtuvat käyttäjän tai tarkastamisesta vastaavan epätarkasti kirjaamista tiedoista.

VALOKUVALIITE

KYPÄRÄT/VISIIRIT TYÖKÄYTTÖÖN JA KIIPEILYYN



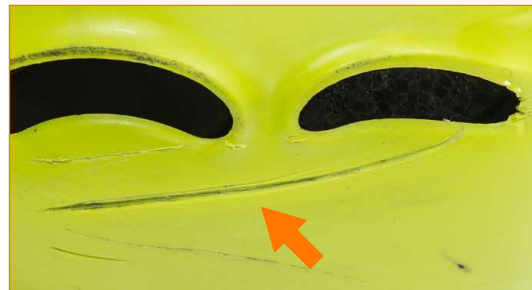
Yleinen kuoren muodonmuutos; materiaalissa näkyy merkkejä heikentymisestä.



Yleinen kuoren muodonmuutos; materiaalissa näkyy merkkejä heikentymisestä.



Terävästä iskusta vaurioitunut kuori.



Kuori, jossa on selkeitä viiltoja.



Kuori, jossa on palojälkiä.



Rikkoutunut otsavalaisimen kiinnike.



Otsavalaisimen kiinnike puuttuu, kiinnityskohta pääpannalle ja sen tukihihnalle heikentynyt.



Kuulonsuojainten kiinnityspiste on käyttökelvoton.
Vaihda sopivaan varaosaan.

VALOKUVALIITE KYPÄRÄT/VISIIRIT TYÖKÄYTTÖÖN JA KIIPEILYYN



Rikkoutunut visiirin kiinnike.
🔧 Vaihda sopivaan varaosaan.



Rikkoutunut soljen naaraspää.



Pääpannan säätömekanismi, jonka hampaat ovat vaurioituneet ja joka ei pysy paikoillaan.



Hihnasta purkautuvia lankoja.



Sisäinen polystyreenikuori rikki useasta kohdasta.



Visiiri, jossa on viiltoja ja hankaumia.



Kuori, jonka yhdessä kohdassa on iskun aiheuttama vaurio.